

**Рамочная конвенция  
по защите морской среды  
Каспийского моря**

Distr.: General  
12 декабря 2012 г  
Русский  
Original: English

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН  
Четвертая сессия  
Москва, 10-12 декабря 2012 г**

Пункт 7 и 12 предварительной повестки дня

**ЗАЯВЛЕНИЯ МИНИСТРОВ И РЕШЕНИЙ  
НА ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО  
ЗАЩИТЕ МОРСКОЙ СРЕДЫ КАСПИЙСКОГО МОРЯ**

**10-12 декабря 2012 года  
Москва, Российская Федерация**

Министры природных ресурсов и охраны окружающей среды и высокие официальные лица, представляющие правительства Сторон Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря, совершенной в Тегеране 4 ноября 2003 года, (далее именуемой Тегеранская конвенция), и вступившей в силу 12 августа 2006 года:

*Принимая во внимание* свои заявления и решения, принятые на третьей сессии Конференции Сторон Тегеранской конвенции, 12 августа 2011 года в Актау, Республика Казахстан (ТС/СОР3/13/Rev.3);

*Отмечая* обобщающие отчеты по Национальным планам действий по Конвенции (НПДК) и Национальным стратегиям участия общественности (НСУО), как они представлены в документах ТС/СОР4/INF.4 и 5;

*Отмечая* рекомендации заключительного заседания Руководящего комитета проекта ПРООН/ГЭФ «Каспийское море: восстановление рыбных запасов и создание постоянной региональной природоохранной структуры» (КаспЭко), Москва, Российская Федерация, 16 марта 2012 года (документ ТС/СОР4/INF.2);

*Рассмотрев* отчет (временного) Секретариата о реализации Тегеранской конвенции (документ ТС/СОР4/2);

*Отмечая*, что Азербайджанская Республика и Исламская Республика Иран выдвинули свои кандидатуры для размещения Секретариата Тегеранской конвенции и что Российская Федерация выразила интерес;

*Напоминая* о просьбе к Азербайджанской Республике и Исламской Республике Иран начать двусторонние обсуждения с тем, чтобы согласовать свои взгляды/позиции по вопросу о размещении Секретариата в регионе Каспийского моря и по стандартному пакету поддержки Секретариата со стороны принимающей стороны, во исполнение параграфа 1 Заявления Министров на третьей сессии Конференции Сторон;

1. Обращаются с просьбой к Договаривающимся Сторонам, в частности, Азербайджанской Республике и Исламской Республике Иран, продолжить консультации о размещении Секретариата Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря на постоянной основе на территории одного из Прикаспийских государств или на ротационной основе в соответствии с алфавитом английского языка;
2. Приглашают Программу ООН по окружающей среде (ЮНЕП) продолжить осуществлять функции временного Секретариата Конвенции и управлять им через свое Региональное бюро для Европы в Женеве, и завершить мероприятия по размещению и управлению секретариатом Конвенции в месте расположения в регионе, если Договаривающиеся Стороны сделают соответствующее предложение на пятой сессии Конференции Сторон;
3. Приветствуют ратификацию Исламской Республикой Иран (Актауского) Протокола о региональной готовности, реагировании и сотрудничестве в случае инцидентов, вызывающих загрязнение нефтью к Тегеранской конвенции, и призывают другие Договаривающиеся Стороны завершить процесс ратификации как можно скорее;
4. Приветствуют и выражают благодарность ИМО и Государственной морской администрации Азербайджанской Республики за совместную организацию и финансовую поддержку Семинара по региональному планированию в случае разлива нефти для прикаспийских государств (Баку, Азербайджан, 18-20 июня 2012 года); приветствуют заключения и рекомендации семинара, представленные в разделе 7 отчета (TC/COP4/INF.3) и обращаются к (временному) Секретариату с просьбой подготовить отчет об их реализации к пятой сессии Конференции Сторон;
5. Выражают признательность Департаменту окружающей среды и Портовой и морской организации И.Р. Иран за проведение региональных учений и Семинара по поиску, спасанию и реагированию на разливы нефти (порт Ноушар, И.Р. Иран, 2-3 октября 2012 года) с участием представителей Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции и ее (временного) Секретариата, и надежду, что такая совместная деятельность улучшит защиту морской среды Каспийского моря;
6. Приветствуют Каспийский экологический форум, состоявшийся 5-6 ноября 2012 года в Туркменбаши, Туркменистан, и выражают благодарность Туркменистану за его проведение, а

также отмечают предложение Туркменистана по проведению таких форумов на регулярной основе в прикаспийских странах;

7. Приветствуют принятие и подписание Протокола по защите Каспийского моря от загрязнения из наземных источников и в результате осуществляемой на суше деятельности к Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря (ТС/СОР4/5) Договаривающимися Сторонами и подтверждают намерение своих правительств обеспечить скорейшую ратификацию Протокола, и просят (временный) Секретариат предпринять все необходимые шаги для обеспечения его реализации;

8. Отмечая достигнутое Договаривающимися Сторонами принципиальное соглашение по тексту Протокола о сохранении биологического разнообразия к Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря (ТС/СОР4/4), принимают решение завершить подготовку к принятию и подписанию Протокола, как можно скорее до пятой сессии Конференции Сторон;

9. Отмечая достигнутое Договаривающимися Сторонами принципиальное соглашение по тексту Протокола по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте к Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря (ТС/СОР4/3), принимают решение завершить подготовку к принятию и подписанию Протокола, как можно скорее до пятой сессии Конференции Сторон;

10. Выражают благодарность ИМО и Государственной морской администрации Азербайджанской Республики за организацию Семинара по Региональной стратегии и плану действий по реализации Конвенции по управлению балластными водами, Баку, Азербайджан, 9-11 июля 2012 года; приветствуют Стратегию и план действий; и обращаются к Договаривающимся Сторонам с просьбой, при содействии ИМО и (временного) Секретариата, обеспечить интеграцию реализации Стратегии и плана действий в процесс реализации СПДК и НДПК, а также в отчетность по ним;

11. Приветствуют планы действий, содержащие мероприятия по реализации Тегеранской конвенции на национальном уровне или НПДК, отмечают меры, предусмотренные, *в том числе*, в Плане действий по сохранению Каспийского тюленя, разработанного при поддержке КЭП, и обзорный документ, содержащийся в приложении к документу ТС/СОР4/Inf.4. Обращаются к (временному) Секретариату с просьбой содействовать и координировать необходимое наращивание потенциала по реализации планов действий, содержащих мероприятия по реализации Тегеранской конвенции на национальном уровне или НПДК;

12. Приветствуют завершение подготовки стратегий участия общественности Договаривающихся Сторон как части планов действий, содержащих мероприятия по реализации Тегеранской конвенции на национальном уровне или НПДК, в том числе, в связи с празднованием Дня Каспия; подтверждают свою приверженность содействовать привлечению заинтересованных сторон к реализации Конвенции и Протоколов к ней; и обращаются к (временному) Секретариату с просьбой регулярно обновлять обобщающий отчет (ТС/СОР4/INF. 5) на основе национальных докладов Договаривающихся Сторон;

13. Приветствуют Программу мониторинга окружающей среды (ПМОС) Каспийского моря, представленную в документе ТС/СОР4/7, в качестве основы для продолжения этой деятельности и наращивания потенциала и регионального сотрудничества для мониторинга параметров, определяющих качество морской среды Каспийского моря, и обращаются к (временному) Секретариату с просьбой координировать и содействовать ее реализации при участии и/или поддержке КАСПКОМ, ГЭФ, ЕС и других заинтересованных сторон;
14. Принимают решение рассмотреть целесообразность разработки правовых рамок для ПМОС в форме Протокола по мониторингу к Тегеранской конвенции, и просят (временный) Секретариат содействовать и обслуживать соответствующий процесс;
15. Приветствуют информацию о виртуальном Каспийском центре экологической информации (КЭИЦ), представленную в документе ТС/СОР4/8, в качестве тезауруса данных и информации, направленных и собранных в контексте реализации Тегеранской конвенции и протоколов к ней, и обращаются к (временному) Секретариату с просьбой координировать и обеспечить его полное функционирование при участии и/или поддержке ЮНЕП, ГЭФ, ЕС и других заинтересованных сторон, в том числе представителей нефтяной и газовой промышленности;
16. Принимают Программу работы и Бюджет Тегеранской конвенции на 2013-2014 годы в той форме, как они представлены в документе ТС/СОР4/9;
17. Решают продолжать коллективно обеспечивать сумму в 360 000 долларов США (\$72 000 долларов США – взнос каждой Стороны) в год в качестве взноса в бюджет Тегеранской конвенции;
18. Пришли к согласию рассмотреть целесообразность и возможность увеличения национальных взносов в бюджет Тегеранской конвенции и обращаются к (временному) Секретариату с просьбой подготовить дополнительное обоснование увеличению взноса с учетом перемещения Секретариата на территорию одного из прикаспийских государств начиная с 2014 года;
19. Приветствуют успешное завершение проекта ГЭФ/ПРООН «КаспЭко», и обращаются к (временному) Секретариату с просьбой обеспечить соответствующее использование и интеграцию его результатов при реализации Тегеранской конвенции и протоколов к ней; и призывают ГЭФ к оказанию поддержки странам для реализации Тегеранской конвенции и протоколов к ней;
20. Приветствуют участие в этой сессии представителей отраслей нефтегазовой промышленности и грузоперевозки, и призывают их поддержать реализацию Тегеранской конвенции и протоколов к ней;
21. Приветствуют вклады других международных организаций, в частности ГЭФ, ПРООН, ЮНЕП, Европейского Союза и ИМО, и призывают доноров рассмотреть, продолжить или увеличить на двусторонней и многосторонней основе свою поддержку реализации положений Тегеранской конвенции и протоколов к ней;

22. Выражают признательность Правительству Российской Федерации за организацию четвертой сессии Конференции Сторон Тегеранской конвенции;

23. Принимают с благодарностью предложение Правительства Туркменистана принять пятую сессию Конференции Сторон Тегеранской конвенции в 2014 году.